

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről

neve: **Pannónia Nyomda Kft.**  
 székhelye: 1139 Budapest, Frangepán utca 16,  
 cégjegyzékszám: 11-09-348218  
 adószáma: 22996747-2-41.;  
 bankszámlaszám: OTP 11701004-20237811,  
 képviseli: Cseh Katalin ügyvezető,

a továbbiakban **Vállalkozó,**

másfelől

neve: **Rendszerváltás Történetét Kutató Intézet és Archivum (a továbbiakban: RETÖRKI)**  
 képviseli: Dr. Bíró Zoltán  
 adószám: 15816148-1-41  
 székhely: 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3.  
 levelezési cím: 1062 Budapest, Andrassy út 100., I. emelet

a továbbiakban **Megrendelő,** a Megrendelő és a Vállalkozó a továbbiakban együttesen: **Felek** között alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

### Preambulum/előzmények:

A Megrendelő és a CEPoliti Review Kft. (1084 Budapest, Német u. 9-11., fsz. 5., képviseli: dr. Simon János ügyvezető) között 2015. június 18. napján együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) jött létre annak biztosítása érdekében, hogy a Central European Political Science Review (a továbbiakban: CEPSR) című, angol nyelvű politológiai folyóiratban a rendszerváltás témájához kapcsolódó társadalomtudományi (történelem, jog, szociológiai, politológia, közgazdaságtan, filozófia), Közép-Európával, vagy Magyarországgal foglalkozó, közérdeklődésre igényt formáló tudományos cikk megjelenjen.

A Megrendelő, mint ajánlatkérő közbeszerzési eljárást folytatott le a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 122/A. §-a alapján, mely eljárás eredményeként Vállalkozóval, mint nyertes ajánlattevővel az alábbi szerződés jön létre.

### I. A szerződés tárgya és időtartama:

1. A Megrendelő negyedévente kiadott eseti megrendelések útján megrendeli a Vállalkozótól a CEPSR című, angol nyelvű politológiai folyóirat nyomdai munkálatainak elvégzését, azaz a nyomdakész és elektronikus formában átadott angol nyelvű anyag alapján a CEPSR folyóirat nyomdai úton történő előállítását negyedévente, 200 db példányban, az 1. számú mellékletben meghatározott műszaki paramétereknek és az eseti megrendelésekben foglaltaknak megfelelően, **legfeljebb 16 kötetre vonatkozóan.**

**A Megrendelő a fenti mennyiségtől –45 %-ban eltérhet.**

2. Felek rögzítik, hogy a CEPoliti Review Kft. (1084 Budapest, Német u. 9-11. fsz 5., képviseli: dr. Simon János ügyvezető, Cg.: 01-09-970727) rendelkezik a CEPSR folyóirat kiadói és szerzői jogaival,

így a nyomdakész anyagot ő köteles eljuttatni a vállalkozóhoz közvetlenül, vagy a Megrendelő útján a megrendelés leadását követő 15 napon belül, a Megrendelővel kötött megállapodás alapján.

3. Jelen szerződés határozott időre, 48 hónap időtartamra jön létre. Jelen pontban rögzített időtartamon belül a Megrendelő egyedi megrendelésekkel rendeli meg az egyes lapszámok nyomdai munkálatait. Vállalkozó a nyomdakész anyag kézhezvételét követő 8 napon belül köteles a szolgáltatást teljesíteni.

## II. Felek jogai és kötelezettségei:

4. Megrendelő kijelenti, hogy a megrendelt nyomdai munka alapjául átadott nyomdakész anyagok, mint szerzői művek teljeskörű jogaival a CEPoliti Review Kft. rendelkezik (így azok saját szellemi termékeiket képezik, vagy rendelkeznek azok vagyoni joggal, illetve a felhasználási joggal) azon másnak így sem személyhez fűződő, sem vagyoni joga, követelése nem áll fenn. A vállalkozó nem felelős semmilyen olyan kárért, amely ezen rendelkezés megszegéséből ered.

5. Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó által elkészített termék a CEPoliti Review Kft. kiadásának minősül, így a kiadás összes bevétele és kiadása a CEPoliti Review Kft.-t illeti meg. A Megrendelőnek a szerzői joghoz kapcsolódó szerzői jogdíj igénye a Vállalkozóval szemben nem merül fel.

6. Megrendelő a Vállalkozó részére utasítást szóban és írásban adhat. Vállalkozó a Megrendelő utasításától csak akkor térhet el, ha ezt a Megrendelő érdeke, károsodástól való megóvása, illetve jelentős többletkiadástól való megkímélése feltétlenül megköveteli és a Megrendelő értesítésére már nincs mód. Ilyen esetben a Vállalkozó a Megrendelőt köteles utólag haladéktalanul értesíteni. Ha a Megrendelő célszerűtlen, szakszerűtlen vagy jogszabályellenes utasítást ad, a Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni, indokolt esetben az utasítás végrehajtását megtagadni. Az értesítés elmaradásából származó károkért a Vállalkozó felelős.

7. Felek rögzítik, hogy a Vállalkozó felelős az általa nyújtott tevékenység minőségi megfeleléséért, szakszerűségéért és teljeskörűségéért. Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a teljesítés során a lehető legnagyobb mértékű pontossággal és gyorsasággal jár el és a lehető legmagasabb színvonalon teljesít.

8. Vállalkozó a szerződés aláírásával kifejezetten kijelenti, hogy a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges szakmai, technikai és humán erőforrásokkal rendelkezik és azokat a szerződés teljes időtartama alatt biztosítja.

9. Vállalkozó a részére átadott információt, adatot, adatokat tartalmazó dokumentumokat kizárólag a jelen szerződés szerinti feladatai teljesítéséhez használhatja fel, azokat harmadik személy részére nem adhatja át, köteles azokat a szerződés teljesítését követően haladéktalanul a Megrendelő részére visszaadni, köteles a további felhasználástól tartózkodni.

10. Vállalkozó a munkát saját eszközeivel állítja elő, ehhez alvállalkozók segítségét igénybe veheti a Kbt. vonatkozó rendelkezései figyelembe vételével. Vállalkozó az átadott munka jogtisztaságáért szavatol. Felek megállapodnak abban, hogy ezen kikötés megsértése esetén a Vállalkozó köteles a Megrendelő teljes kárát megtéríteni.

11. Vállalkozó szavatolja, hogy a Megrendelőnek a kiadással kapcsolatban, illetve a jelen szerződés teljesítése során nyújtott szolgáltatások, munkák, tevékenységek, harmadik Felek szellemi alkotásokhoz fűződő jogát sem Magyarországon, sem Magyarországon kívül nem sértik.



### III. A teljesítés elfogadása és igazolása:

12. A megrendelés szerinti munka elvégzése után a Vállalkozó köteles a legyártott 200 db példányból megrendelővel közösen véletlenszerűen kiválasztott 5%-nyi darabot reprezentatív mintaként átadni. Megrendelő a teljesítés elfogadásáról a minta átadásától számított 5 napon belül köteles írásban nyilatkozni. Amennyiben Megrendelő 5 napon belül írásban nem nyilatkozik, akkor azt úgy kell tekinteni, mintha a teljesítést elfogadta volna. Megrendelő az anyagot jogosult kijavításra visszaadni. Ha a megrendelő az anyagot javításra visszaadja, az erről szóló írásbeli értesítésben a javításra megfelelő időt kell tűzni. A javítás elfogadására, illetve ismételt visszaadására a jelen pont rendelkezéseit kell alkalmazni. Amennyiben Vállalkozó a benyújtásra vagy a hiánypótlásra vonatkozó kötelezettségét elmulasztja, az súlyos szerződésszegésnek minősül. Ha a Vállalkozó a kijavítást alapos ok nélkül megtagadja, vagy azt határidőre nem végzi el, a Megrendelő a jelen szerződést felmondhatja.

13. Amennyiben a Megrendelő a minta megvizsgálását követően a teljesítést elfogadja, úgy a Vállalkozó köteles a reprezentatív mintán felüli darabszámból 100 db-ot a CEPoliti Review Kft.-nek, minden további darabot pedig - közvetlenül vagy a CEPoliti Review Kft.-n keresztül - a Megrendelőnek átadni. Az együttműködés tapasztalatai alapján Felek együttes akarattal rendelkezhetnek akként is, hogy a III. 12. pontban részletezett mintavételi eljárást nem alkalmazzák. Ebben az esetben az elkészült mű jelen pontban részletezettek szerinti példányszámát kell eljuttatni Megrendelő, illetve a CEPoliti Review Kft. részére. Ennek megtörténtét követően a Megrendelő teljesítésigazolást állít ki, amely a feladatok szerződésszerű teljesítését igazolja. A teljesítés igazolására jogosult személy az Intézet főigazgatója, vagy az általa írásban kijelölt személy. A Vállalkozó a teljesítési igazolás birtokában állíthatja ki számláját.

### IV. Vállalkozói díj:

14. A Megrendelő a Vállalkozó által szerződésszerűen elvégzett feladatok teljesítéséért **248.000,- Ft/lap + ÁFA (azaz egy lapszám 200 példányának teljes ára), azaz lapszámonként 200 példány elkészítéséért Kettőszáznegyvennyolcezer forint + általános forgalmi adó** vállalkozói díjat fizet a Vállalkozónak, az adott megrendelés szerinti munka hibamentes és igazolt teljesítését követően.

15. A fenti vállalkozói díjon felül a Megrendelőt a jelen szerződés szerinti teljesítéssel kapcsolatban semmiféle további fizetési kötelezettség nem terheli, semmiféle további jogcímen.

16. Megrendelő az eseti megrendelés szerinti számla ellenértékét Kbt. 130. §-ában foglaltaknak megfelelően fizeti meg a Vállalkozó **OTP Bank Nyrt.** banknál vezetett **11701004-20237811** számú bankszámlájára történő utalással.

17. A számla kötelező mellékleteként - annak megküldésével egyidejűleg - csatolni szükséges a teljesítés elfogadását tartalmazó, a Megrendelő, illetve a képviselőjében eljárni jogosult személy aláírásával hitelesített **teljesítésigazolást**.

### V. Szerződésszegésért való felelősség:

18. A teljesítés akkor szerződésszerű, ha a Vállalkozó jelen szerződésben meghatározott feladatait a Megrendelő által meghatározott módon és határidőben teljesíti.

19. Vállalkozó hibásan teljesít, ha a jelen szerződésben meghatározott feladatokat, feladatot hiányosan vagy nem megfelelő szakmai színvonalon teljesíti. A megfelelő szakmai színvonal alatt a jelen szerződésben előírt szakmai követelménye, illetve – szerződéses rendelkezés hiányában – a szakmai gyakorlatnak megfelelő, általánosan elvárható követelmények teljesítését kell érteni. Amennyiben a hiba jelen szerződés 12. pontja szerint a Megrendelő által meghatározott kijavítási határidőn belül nem

kerül javításra, úgy a Vállalkozó a hiba kijavításáig az adott megrendelés szerinti bruttó vállalkozói díj (kötbéralap) 1%-ának megfelelő összegű napi kötbért köteles a Megrendelő részére megfizetni azzal, hogy a Megrendelő az esedékes számlát mindaddig nem köteles kiegyenlíteni, amíg Vállalkozó a kötbér összegét meg nem fizeti Megrendelő részére. Amennyiben a Vállalkozó a hibát a Megrendelőtől kapott értesítéstől számított 20 nap elteltével sem javítja ki, Megrendelő jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. A hibás teljesítési kötbér maximuma a kötbéralap 20%-a.

20. A Vállalkozó késedelmes teljesítése esetén a Megrendelő késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér összege naptári naponként az adott megrendelés szerinti bruttó vállalkozói díj (kötbéralap) 1 %-a. Amennyiben a késedelem a 20 napot meghaladja, a Megrendelő jogosult jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. A késedelmi kötbér maximuma a kötbéralap 20%-a.

21. Ha a teljesítés Vállalkozónak felróható bármely okból meghiúsul, Vállalkozó meghiúsulási kötbért köteles fizetni Megrendelő számára. A meghiúsulási kötbér alapja az adott megrendelés szerinti bruttó vállalkozói díj (kötbéralap), mértéke a kötbéralap 20%-a.

22. Megrendelő a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti a Vállalkozóval szemben.

23. Megrendelő kötbérigényét írásban köteles közölni a Vállalkozóval, külön megjelölve annak jogalapját és összegét.

24. Nem minősül szerződésszegésnek, ha az érintett fél által előre nem látható és általa el nem hárítható okból (vis maior) nem tud teljesíteni. Amennyiben a vis maior esemény időtartama a 30 napot meghaladja, bármely fél jogosult jelen szerződést írásban azonnali hatállyal felmondani.

## VI. Vegyes rendelkezések:

25. Vállalkozó nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

26. A szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő (Megrendelő) számára megismerhetővé teszi.

27. Az ajánlatkérőként szerződő fél (Megrendelő) jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon ha

- a nyertes ajánlattevőben (Vállalkozóban) közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- a nyertes ajánlattevő (Vállalkozó) közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

28. Kapcsolattartásra kijelölt személyek:

Vállalkozó részéről: **Cseh Tibor** (telefon: +36-70-316-6305, fax: +36-1-239-0913, e-mail: cseh.tibor@pannonianyomda.hu, cím: 1139 Budapest, Frangepán u. 16.)

Megrendelő részéről: **Horváth Péter** (Telefon: +36 1 301 8072, Fax: +36 1 301 8040, e-mail: [horvath.peter@retorki.hu](mailto:horvath.peter@retorki.hu), Székhely: 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3. Telephely: 1062 Budapest, Andrásy út 100. I. emelet)

29. Vállalkozó jelen szerződéssel kapcsolatban tudomásul veszi
- az Állami számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. Törvény 5. § (5) bekezdésében foglaltakat, a Kormányzati és Ellenőrzési Hivatal, illetve az Állami Számvevőszék ellenőrzési jogosultságát
  - az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 26. §-ában foglaltakat, mely szerint jelen szerződés lényeges tartalmáról szóló tájékoztatást, illetőleg a nyilvánosságra hozatalt a Megrendelő még üzleti titokra való hivatkozással sem tagadhatja meg.

#### VII. A szerződés megszűnése:

30. Bármelyik fél jogosult azonnali hatállyal, a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal fel mondani jelen szerződést, ha a másik fél súlyos szerződésszegést követ el. A Vállalkozó súlyos szerződésszegésének minősül különösen, ha a Vállalkozó

- felróhatóan elmulasztja a jelen szerződésből eredő kötelezettségei teljesítését és ezt a Megrendelő által megállapított póthatáridőben sem teljesíti, vagy
- úgy jár el, hogy az a Megrendelő jó hírnevére, jogos gazdasági vagy hivatali érdekeire nézve sérelmes.

31. Felek jelen szerződést közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethetik.

32. Jelen szerződés megszűnik a minkét fél általi teljesítéssel.

#### VIII. Egyéb rendelkezések:

33. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a jelen szerződés vonatkozásában egymáshoz intézett írásbeli nyilatkozatot, értesítést a másik fél jelen szerződésben megjelölt, vagy a közölt címére ajánlott tértivevényes levél postai küldeményként, szabályszerűen postára adták, azt a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta (illetve a küldeményt nem fogadta el). Ha pedig a küldemény „nem kereste”, „ismeretlen” vagy „elköltözött” jelzéssel érkezett vissza, az iratot az ajánlott tértivevényes kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kézbesítettnek kell tekinteni.

34. A szerződő felek a szerződésből fakadó vitáikat mindenekelőtt békés úton kísérik meg rendezni. Ennek eredménytelensége esetén a jogvita eldöntésére a felek alávetik magukat a – a pertárgy értékétől függően hatáskörrel rendelkező – bíróság kizárólagos illetékességének.

35. Minden olyan kérdésben, amelyet a jelen szerződés nem szabályoz, a magyar Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, valamint a Kbt. az irányadó.

36. A jelen szerződés elválaszthatatlan részét (mellékletét) képezi:

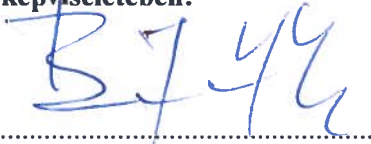
- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. számú melléklet: | Vállalkozó kereskedelmi ajánlata |
| 2. számú melléklet: | Műszaki leírás                   |

A jelen szerződés együtt értelmezendő továbbá a szerződéskötést megalapozó közbeszerzési eljárás irataival (így különösen: ajánlattételi felhívás és annak mellékletei, az eljárás során feltett kérdések és azokra adott válaszok) még akkor is, ha ezen iratok nem kerülnek a szerződéshez csatolásra.

37. Szerződő felek a jelen szerződést elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt a mai napon jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2015. július 13.

Megrendelő képviselőjében:



Dr. Bíró Zoltán  
főigazgató

Rendszerváltás Történetét Kutató Intézet és  
Archívum



Vállalkozó Képviselőjében:



Cseh Katalin  
ügyvezető

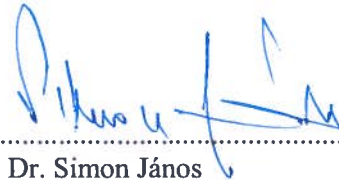
Pannónia Nyomda Kft.

**Pannónia Nyomda Kft.**  
1139 Budapest, Frangepán u. 16.  
Adószám: 22996747-2-41  
OTP: 11701004-20237811  
www.pannonianyomda.hu

**ZÁRADÉK:**

Alulírott, a CEPoliti REview Kft. (1084 Budapest, Német u. 9-11., fsz.5., képviseli: dr. Simon János ügyvezető) mint a jelen szerződéssel érintett, a Central European Political Science Review folyóirat kiadói, szerkesztői és szerzői jogaival rendelkező társaság, kijelentem, hogy a jelen szerződés tartalmát megismertem, az abban foglalt ránk vonatkozó részeket tudomásul vettem és a magunk részére kötelezőnek fogadjuk el.

Budapest, 2015. július 14.



Dr. Simon János  
ügyvezető  
CEPoliti Review Kft.

**CEPoliti Review Kft.**  
1084 Budapest, Német u. 9-11. fsz. 5.  
Adószám: 23517205-1-42

**KERESKEDELMI AJÁNLAT  
(Felolvasó lap)**

**1. Ajánlattevő**

- 1.1. **Neve(megnevezése):Pannónia Nyomda Kft.**
- 1.2. **Székhelyének címe:1139 Budapest, Frangepán utca 16.**
- 1.3. **Cégjegyzékszám: 11-09-948218**
- 1.4. **Kapcsolattartó neve: Cseh Tibor**
- 1.5. **Telefon szám: 06 70 316 6305**
- 1.6. **Fax szám: 06 1 239 0913.**
- 1.7. **E-mail cím: cseh.tibor@pannonianyomda.hu**

**2. Az ajánlat tárgya: „Nyomdai kivitelezési szolgáltatás beszerzése”**

**MINDÖSSZESEN AJÁNLATI ÁR : NETTÓ 248 000 FT/LAP, + ÁFA (AZAZ EGY LAPSZÁM  
TELJES ÁRA)**

Pannónia Nyomda Kft.

ac BF

## MŰSZAKI LEÍRÁS

**Tárgy: „A Rendszerváltás Történetét Kutató Intézet és Archívum és a CEPoliti Review Kft. közötti megállapodás alapján, nyomdai kivitelezési szolgáltatás beszerzése”**

**A szerződés szerinti teljes mennyiség és műszak leírás:**

Central European Political Science Review (a továbbiakban: CEPSR) című, nyomdakész és elektronikus formában átadott angol nyelvű politológiai folyóirat nyomdai munkálatainak elvégzése (kiadvány megjelentetése) negyedévente, eseti megrendelések alapján, 48 hónapos időtartamban, *legfeljebb 16 kötetre vonatkozóan, - egy kötet tekintetében -* az alábbiak szerint:

**A fentebb megadott mennyiségtől az ajánlatkérő –45 %-ban eltérhet.**

Méret:	150x237 mm
Terjedelem:	130-200 + 4 oldal
Példányszám:	200 db
Hozott anyag:	composit PDF (1.3)
Nyomás - Belív:	130-200 oldal 1+1 szín
Nyomás - Borító:	4 oldal 4 + 1 szín
Anyag – Belív:	Ofset 80 gr
Anyag - Borító:	Műnyomó matt 300 g
Kötészet:	Ragasztóköteve
Kiadvány nettó súlya:	61 kg (200 oldal esetén)

- A CEPoliti Review Kft. (1084 Budapest, Német u. 9-11. fsz. 5., képviseli: dr. Simon János ügyvezető, Cg.: 01-09-970727) rendelkezik a CEPSR folyóirat kiadói és szerzői jogaival, így a nyomdakész anyagot ő köteles eljuttatni a vállalkozóhoz (nyertes ajánlattevőhöz) közvetlenül, vagy a megrendelő (ajánlatkérő) útján a megrendelés leadását követő 15 napon belül, a megrendelővel kötött együttműködési megállapodásuk alapján.
- Vállalkozó a nyomdakész anyag kézhezvételét követő 8 napon belül köteles a szolgáltatást teljesíteni.

ac BF